

Lease Agreement / Smlouva o pronájmu prostor

Objednatel / Client

Nashville International Chopin Piano Competition NPO

Se sídlem / located: 1200 Talon Way, Franklin, TN, 37069, USA
Název banky / Bank: JPMorgan Chase Bank, N.A. (SWIFT/BIC: CHASUS33)
routing number / směrovací číslo 021000021
číslo bankovního účtu / bank account: 693963368
IČ / identification number: 92-2445799
zastoupená / represented by: Joshua Izzard, Administrative Director
(dále jen „Objednatel“ / hereinafter „Client“)

A / and

Poskytovatel / Provider:

Konzervatoř, Teplice, Českobratrská 15, příspěvková organizace,

Se sídlem / located: Českobratrská 15, 415 01, Teplice
IČ / identification number: 61515779
číslo bankovního účtu / bank account: 718240257/0100
IBAN CZ2701000000000718240257
Name of the bank holder /
Název majitele účtu KONZERVATOŘ, TEPLICE, ČESKOBATRSKÁ 15, p.o.
Měna / Currency CZK
SWIF/BIC KOMBCZPPXXX
zastoupená / represented by: Mgr. Kateřina Boudníková
(dále jen „Poskytovatel“ / hereinafter „Provider“)

Subject of the Agreement / Předmět smlouvy

- 1.1. The provider hereby agrees to rent out to the Client 10 rooms (number 126, 127, 132, 133, 135, 136, 234 and 235 plus hall Oaza and Hall K) equipped with pianos.
Poskytovatel se zavazuje pronajmout objednateli 10 učeben (číslo 126, 127, 132, 133, 135, 136, 234 a 235 plus Oáza a sál K) vybavených klavíry.
- 1.2. The rooms will be available from **Saturday 11th July 2026 until Sunday 19th July 2026** (9 days).
Pronájem bude poskytován od **soboty 11.července 2026 do neděle 19.července 2026** včetně (9 dnů).
- 1.3. The rooms will be available for the Client on the following dates, at the following times:

Sat 11/07/2026	13.00 – 18.00
Sun 12/07/2026	10.00 – 18.00
Mon 13/07/2026	9.00 – 20.00
Tue 14/07/2026	9.00 – 20.00
Wed 15/07/2026	9.00 – 20.00
Thurs 16/07/2026	9.00 – 20.00
Friday 17/07/2026	9.00 – 20.00
Saturday 18/07/2026	9.00 – 20.00
Sunday 19/07/2026	8.00 – 10.00

Učebny budou objednateli k dispozici dle následující specifikace:

So 11/07/2026	13.00 – 18.00
Ne 12/07/2026	10.00 – 18.00
Po 13/07/2026	9.00 – 20.00
Út 14/07/2026	9.00 – 20.00
St 15/07/2026	9.00 – 20.00

Čt 16/07/2026	9.00 – 20.00
Pá 17/07/2026	9.00 – 20.00
So 18/07/2026	9.00 – 20.00
Ne 19/07/2026	8.00 – 10.00

- 1.4. The rooms as per clause 1.1 include also two concert halls, Oaza and Concert hall K. Concert hall K is equipped with two grand pianos. The two grand pianos will be ready and available during the whole time of the lease time as per clause 1.2. and 1.3. The Client is obliged not to move with any of grand pianos. Pronajímané prostory dle bodu 1.1 zahrnují také dva koncertní sály, Oázu a koncertní sál K. Koncertní sál K je vybaven dvěma klavírními křídly. Tato klavírní křídla budou připravena a k dispozici objednateli po celou dobu pronájmu uvedenou v bodě 1.2 a 1.3. Objednatel se zavazuje, že nebude s žádným klavírním křídlem manipulovat.
- 1.5. The Client will provide the name list of participants, who will be using the rented rooms, by email to  by Wednesday 8th July 2026 at the latest. Objednatel zašle poskytovateli emailem na  jmenný seznam účastníků, kteří budou využívat pronajímané prostory, a to nejpozději do středy 8.července.2026.

Price / Cena

- 2.1 The total price for the rented rooms, including reception services, as per the dates and times in clause 1.3 will be **5 800 USD (five thousand eight hundred USD)**. The payment will be divided into two parts – 50% of the total price will be payable as an advance payment before the beginning of the lease. Remaining 50% of the price will be paid immediately after the end of the lease, i.e. on Monday 20th July 2026. The payment will be made by a bank transfer.

Celková cena za pronajímané prostory, včetně služeb vrátnice, ve dnech a časech uvedených v bodě 1.3 bude **5 800 USD (pět tisíc osmset USD)**. Platba bude rozdělena na dvě části – 50% celkové ceny bude splatných jako záloha před započítím pronájmu. Zbývajících 50% ceny bude uhrazeno bezprostředně po skončení pronájmu, tj. v pondělí 20.července 2026. Platba bude provedena bankovním převodem.

Ostatní ujednání /Further arrangements

- 3.1. This agreement becomes valid on the date of signature by both contracting parties and shall take effect on the date of its publication in the Contract Register. The Provider shall be responsible for ensuring such publication in the Contract Register.
Tato smlouva nabývá platnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem svého zveřejnění v registru smluv. Uveřejnění v registru smluv provede poskytovatel.

3rd July 2026

Joshua Izzard 

Client

03. 07.2026

Mgr.
Kateřina
Boudníková  Digitálně podepsal
Mgr. Kateřina
Boudníková
Datum: 2026.07.03
17:42:54 +02'00'

Provider